

()



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى

﴿ النجم: ٣٩ ﴾

“Dan bahwasanya seseorang manusia tiada memperoleh selain apa yang telah diusahakannya”

*

“Kesungguhanlah yang akan mengantarmu kegerbang kesuksesan”

*

“Biarkanlah Tuhan Mengambil Bagian Dalam setiap detik nafasmu”

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

أهدى هذا البحث خصوصا إلى:

- أمي الحنون وأبي المحبوب
- أخي وأختي الكبيرتين وأختي الصغيرتين
- جميع أساتيد الكرام
- جميع اصدقائي وصديقاتي الأحباء

Yogyakarta, 23 November, 2010

Hal : Nota Dinas Bimbingan

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun tehnik penulisan terhadap keseluruhan karya skripsi dari :

Nama : Abdul Majid
NIM : 06110041
Fak./Jur. : ADAB/ Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi :

الاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم
(دراسة دلالية اتصالية)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah layak untuk dimunaqsyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggung jawabkan skripsinya.

Demikian nota dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing



H. Habib, M. Ag

NIP : 19650717 199403 1 002

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail: adabuin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Nomor: UIN.02/DA/PP.009/ 2909 /2010

Skripsi / Tugas Akhir dengan judul:

الاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم

دراسة دلالية اتصالية

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : ABDUL MAJID

NIM : 06110041

Telah dimunaqosyahkan pada : Senin, 20 Desember 2010

Nilai Munaqosyah : A/B

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga.

TIM MUNAQOSYAH
Ketua Sidang

H. Habib, S.Ag,M.Ag

NIP. 19720613 199803 1 002

Penguji I

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A
NIP.19540712 198203 1 010

Penguji II

Prof. Dr. Alwan Khoiri, M.A
NIP.19600224 198803 1 001



Yogyakarta, 29 Desember 2010
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc.M.Ag
NIP. 19520921 198403 1 001

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis tentang komunikasi nonverbal dalam al Qur'an. Al Qur'an adalah kalam Ilahi yang digunakan sebagai media komunikasi untuk menyampaikan pesan, informasi dan perintah kepada makhluknya.

Ada dua jenis komunikasi, yaitu komunikasi verbal dan nonverbal. Komunikasi verbal adalah komunikasi yang disampaikan dengan kata-kata. Sedangkan, komunikasi nonverbal adalah komunikasi yang disampaikan dengan gerak tubuh. Penelitian ini fokus pada ayat-ayat yang secara verbal terungkap tetapi digambarkan secara nonverbal. Sebagai objeknya, peneliti tidak mengambil secara keseluruhan bentuk gerak tubuh, tetapi hanya dibatasi pada nonverbal komunikasi yang terungkap pada ekspresi wajah. Ekspresi wajah dapat menggambarkan perasaan dan suasana hati seseorang. Dalam hal ini, peneliti ingin mengetahui makna ungkapan – ungkapan yang berupa ekspresi wajah dalam komunikasi nonverbal dalam al Qur'an

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif diskriptif . Data yang terkumpul diambil dari ayat-ayat yang mengindikasikan ungkapan komunikasi nonverbal yang tertuang secara verbal di dalam al Qur'an. Ayat-ayat yang diambil adalah ayat-ayat tentang ekspresi wajah dimana ekspresi wajah dapat menggambarkan dan memaknai perasaan dan isi hati. Setelah mengetahui ayat-ayat yang dimaksud, peneliti mengklasifikasikannya pada berbagai bentuk ungkapan, bagaimana ayat yang mengungkapkan komunikasi nonverbal dengan ekspresi wajah yang bahagia, sedih, marah, takut, malu, dan berharap.

Hasil penelitian ini adalah ekspresi wajah *bahagia, sedih ragu-ragu, marah, takut, malu, berharap*, dalam komunikasi nonverbal yang diungkapkan secara verbal melalui ayat-ayat al Qur'an. Dari pengklasifikasian tersebut bisa ditarik kesimpulan bahwasanya, al Qur'an cenderung menggunakan kata-kata *al-Farhū, al-tabassum, al-dahk, al-zihru, al-istibsyar, al-sa'dah* dalam mengungkapkan *bahagia*. Sedangkan kata *al-gam, al-huznu, summun 'umyun bukmun, dan al-tankis* adalah contoh kata yang mengungkapkan sedih dalam komunikasi nonverbal. Kata-kata *al-'abus, al-gaiz* adalah ungkapan untuk orang marah, dan ungkapan *al-rau'u, al-faza'u, al-ra'bu* merupakan kata-kata yang digunakan untuk mengungkapkan perasaan takut .

Penelitian ini diharapkan sebagai langkah awal untuk mengungkapkan makna- makna komunikasi nonverbal yang tertuang secara verbal dalam ayat-ayat al-Qur'an. Untuk penelitian berikutnya diharapkan dapat meneliti secara mendalam dengan cara pandang yang berbeda. Masih banyak bentuk komunikasi nonverbal yang terdapat pada ayat-ayat al-Qur'an yang merupakan lahan yang luas bagi penelitian linguistik semantik.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي هو خالق السموات والأرض، وخالق الأرواح والأشباح، وجاعل النور والظلمات. محرك الأفلاك ومزينها بالثوابت والسيارات، ومقرر الأرض وممهدها الأنواع الحيوان وأصناف المعادن والنبات، وبهدايته وعنايته قد تمّ تأليف هذا البحث. صلاة وسلاما على سيّد المرسلين وإمام المتقين وقاعد المحجّلين محمد بن عبد مطلب بن هاشم الذي اختره للنبوّة، وآدم بين الماء والطين وأرسله الله رحمة للعلمين، وأيدنه بنصرك وبالْمؤمنين، وختمت الأنبياء والمرسلين، وعلى إخوانه على النبيين والصالحين وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد

أقول كلمة الشكر في تأليف هذا البحث خصوصا إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور شهاب الدين قليوبى الماجستير، كعميد كلية الآداب جامعة سونان كاليجاكا الاسلامية الحكومية جو كيا كرتا
٢. فضيلة الدكتور ندوس محمد حبيب عبد الشكور الماجستير رئيس قسم اللغة العربية
٣. فضيلة الدكتور حبيب الماجستير، بوصفه مشرفا لهذا البحث
٤. الفضلاء المدرسين والموظفين فى كلية الآداب فى هذه الجامعة الذين بذلوا جهدهم فى تربية الطلاب أحسن التربية.
٥. والدي المحبوبين اللذين بذلا جهدهما فى سبيل تربيتي ونهديني نفسى فى طلب العلوم منذ نعومة الأظفاري إلى بلوغي الرشد
٦. ولسائر اخواني وأخواتي الذين يساعدوني فى اتمام البحث.

عسى الله أن يجعل أعمالهم خالصة لوجه الله الكريم وأن يجزيهم جزاء
حسننا ملائما بما عملوا من الحسنات. وأرجو من الله عسى أن يكون هذا البحث
نافعا للباحث ولسائر القارئين، أمين يارب العالمين.

جوكياكرتا، ٢٣ نوفمبر ٢٠١٠م

الفقير إلى عفو ربي

عبد المجيد



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	الشعار والإهداء
ج	.....	صفحة الموافقة
د	.....	تجريد
هـ	.....	كلمة شكر وتقدير
ز	.....	محتويات البحث
١	.....	الباب الأول : مقدمة
١	.....	أ. خلفية المسألة
٦	.....	ب. تحديد البحث
٦	.....	ج. أهداف البحث
٦	.....	د. فوائد هذا البحث
٧	.....	هـ. التحقيق المكتبي
٩	.....	و. الإطار النظري
١١	.....	ز. منهج البحث

١٢	١. جمع البيانات
١٢	٢. تحليل البيانات
١٣	٣. غرض نتيجة تحليل البيانات.....
١٣	ح. نظام البحث
١٥	الباب الثاني: القرآن والاتصال غير اللفظي.....
١٦	١. الوحي عملية الاتصال
١٧	٢. الوحي بالقرآن
٢٠	٣. الاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم
٢٥	الباب الثالث: لمحة تعريفية الاتصال غير اللفظي
٢٦	الفصل الأول : الاتصال غير اللفظي
٢٦	أ. معنى الاتصال غير اللفظي.....
٣١	ب. قنوات التواصل غير اللفظي
٣٤	الفصل الثاني : أنواع الرسائل غير اللفظية
٣٨	الفصل الثالث : وظائف الاتصال غير اللفظي
٤٢	الباب الرابع: التحليل عن الاتصال غير اللفظي من الوجه الإنساني
٤٤	الفصل الأول: ملامح الوجه
٤٤	أ. تعريف الملامح الوجه
٤٤	ب. الآيات التي تتناول على ملامح الوجه
٤٧	الفصل الثاني: التعبيرات الوجهية
٤٧	أ. التعبيرات الوجهية

٤٨	..... ب. أنواع تعبيرات الوجهية والآيات التي تدلها
٨٢	..... الباب الخامس: الخاتمة
٨٢	..... أ. الخلاصة

الملحقات: ثبت المراجع

أ. المراجع العربية

ب. المراجع الأجنبية



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

١. خلفية المسألة

إن الحياة التي يعيشها الإنسان حافلة بالصعاب والتحديات التي لا بد من مواجهتها إلى أن يأتيه اليقين فيفارق الحياة. وإذا نظرنا في جل هذه الصعاب والتحديات نجدها نابعة من التواصل مع الذات ومع الآخرين. إنه لأمر يدعو إلى التأمل والتدبر أن يجد الإنسان نفسه بعد آلاف من السنين على ظهر البسيطة، مواجهها بتحديد عنيد يتمثل في الكيفية التي يجب أن يتواصل بها بفعالية واقتدار مع بقية البشر في الوقت الذي قطع فيه هذا الإنسان أشواطاً هائلة من التقدم في التفكير ومعالجة المسائل العملية التي تواجهه، مما مكنه من بذل جهود كبيرة في السيطرة على العديد من الظواهر والتهديدات النابعة من البيئة المحيطة، ودفع به الفضول والإجتهد إلى ارتياد الفضاء البعيد.^١

^١ محمد أمين موسى، الاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم، دائرة الثقافة والإعلام بالشارقة، الطبع الأولى ٢٠٠٣ م. صفحة ٩.

يشكل الاتصال البشري عصب الحياة ولا تستقيم من دونه وقد تفقد معناها عندما يختل، وهذا ما يجعل منه تحديا مستمرا وهدفا صعب المنال، منذ أن هبط سيدنا آدم عليه السلام إلى الأرض، إلى يومنا هذا. وعند ما يعود بنا القرآن الكريم إلى تلك الأيام تجدنا نردد: ((ما أشبه اليوم بالبارحة)): صعوبات في الاتصال وسوء فهم لعلاقات الأفراد فيما بينهم ولعلاقتهم بخالقهم: قد تتعد الأشكال والأساليب وتبقى النتيجة واحدة.

فالقرآن الكريم، أفضل مصدر لتلقي المعرفة، لمن آمن به وسعى لإدراك ما يتضمنه من علم لا يتسرب إليه الباطل أو الشك من بين يديه أو من خلفه. والقرآن هو الدليل الأسمى للإنسان في مسيرته الحياتية، الذي ينير له الطريق ويهديه إلى تحقيق إنسانيته الكاملة التي فطره الله عليها. وقد قال الله تعالى عن الفوائد المعرفية للقرآن الكريم، ﴿ مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ نُنَعِّرُ إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴾^٢. وقد حثنا رسولنا الكريم على طلب العلم والعرفة من خلال القرآن الكريم، إذ روى الإمام البخاري ((عن عثمان رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : خيركم من تعلم القرآن وعلمه)). وفي رواية أخرى ((إن أفضلكم من تعلم القرآن وعلمه))

لقد دفعني هذا الإحساس بأهمية الاتصال في الحياة الإنسانية، وتحديية المستمر للدماغ البشري، إلى الالتجاء للقرآن الكريم، باعتباره أعظم رسالة تواصلية تلقاها الإنسان، للتمس ببعض الإجابات الشافية لبعض التساؤلات المؤرقة في علم

^٢ القرآن الكريم، سورة الأنعام الآية ٣٨.

الاتصال، متضمنة جل ما يتعلق بالتواصل عبر القنوات غير اللفظية التي تناسب منها حصة الأسد من الرسائل الاتصالية.

يكتسى القرآن الكريم أهميه من كونه كلام الله الخالق الذي له الأسماء والصفات الحسى المطلقة، ومن بينها الإحاطة والعلم بكل شيء. وكل المساعي التي بذلها الإنسان منذ نزول القرآن الكريم إلى الآن، في دراسة هذا النص الإلهي المقدس، والافتداء بما جاء فيه واستلهاهم المعارف الدنيوية، يبين بخلاء، إلى أي مدى يستطع الإنسان أن ينهل العلم والهداية من هذا النبع الذي لا ينضب. وإذا تمكن علماء المسلمين، بفضل إيمانهم ومثابرتهم ومنهجهم العلمي الرصين، من استنباط القوانين والنظريات والأحكام العلمية من القرآن الكريم، من مجال عديدة، كالفلك والفيزياء والكيمياء والأحياء والطب والاقتصاد وعلم اللغة، فلا شك أن القرآن الكريم هو أفضل ما يعتمد عليه في تراكم المعرفة في العلوم الإنسانية، وفي مقدمتها علم الإتصال. إذ تساعدنا دراسة القرآن الكريم على فهم طبيعة الإنسان، وفهم الحياة وفهم الأشياء التي لا يمكن إدراكها بالحواس، كالروح والحياة والموت، وفهم ما ينتظر الإنسان فس الحياة الآخرة. وهكذا نجد أن القرآن الكريم أحق بالدراسة من كل النصوص التي توفرت عبر تاريخ البشرية، لمصادقته المطلقة، وحفظ الله له من كل تحريف أو تبديل.

الكلام مجموع كلمات لكل منها فعل وقوة، والقرآن كلام الله. ولكن ما هو مفهوم كلام الله، هناك فرقان، الأول أن القرآن هو كلام الله الحسي أي هناك أصوات وحروف مسموعة أو مقروءة، والثاني أن القرآن هو كلام الله المعنوي أي النفس. ينشأ الخلاف بين القدماء في كلام الله الحسي، أي الأصوات والحروف. قل هي

قائمة بذات الله أم قائمة بغيره في الهواء أو على الألواح؟ كما ينشأ في كلام النفسي: هل هو قائم بذات الله أي بنفسه أم إنه معنى قائم بنفس الإنسان المستمع أو القارئ؟ لا خلاف عند القدماء على كون الله متكلمًا ولكن الخلاف في معنى كلامه.^٢

لقد أدار المتكلمون: معتزلة وأشاعرة، هذا الخلاف سنوات طويلة وانتهى به الزمن، ويعلم الكلام عامة إلى الزوال. ويبدو لنا أن كلام الله بوصفه صفة له - بعض النظر عن كون الصفة قائمة بالذات أو كون الصفة غير الذات - يعني أن في كلام شيئًا من المتكلم. ولهذا اختلف القرآن (كلام الله) عن الكلام الآخر (كلام البشر) لاختلاف الله عن البشر. وما دام الكلام الله صفة لله، فليس لكلامه نهاية فلو أعطي العبد - كما قال الزركشي - بكل حرف من القرآن ألف فهم لم يبلغ نهاية ما أودعه الله في آية من كتابه لأنه كلام الله وكلام صفته. وكما أنه ليس لله نهاية فكذلك لا نهاية لفهم كلامه.

وفي القرآن مجموعة من الآيات، موضوعها يتعلق بعملية الاتصال. ومنها سورة الأعلى الآية ٦-٧ ﴿سُنْفِرُكَ فَلَا تَنْسَى ۖ ۞٦﴾ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

وفي هذه الآية تأكيد على عملية الاتصال، بأن تكون أطرافها عاملة (سُنْفِرُكَ) من جانب و (لا تنسى) من جانب آخر، مقابل.

^٢ محمد كريم الكوآر، كلام الله الجانب الشافعي من الظاهرة القرآنية، دار الساقى جميع الحقوق محفوظة، الطبعة الأولى ٢٠٠٢، ص ١٢٨.

وفي آية أخرى، نزل الوحي يصور حالة الإنسان يوم الحساب عند ما تتغير
ظواهر الطبيعة، تخسف القمر وتجمع الشمس والقمر ﴿يَبْنُوْا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ
وَأَخَّرَ﴾ (١٣) ﴿القيامة: ١٣﴾

إن التأكيد على الاتصال واستمراريته ينشأ عند ما لا يكون الباث (المرسل)
والسامع (المرسل إليه) حاضرين متواجهين في لحظة الاتصال، يرى كل منهما
الآخر، ويسمع منه كما هو الحال في الاتصال في التليفوني، وكذلك في عملية ((
الإيحاء)) فإن أحد طرفي الاتصال (السامع) لا يرى الطرف الآخر (المتكلم)^٤.

كل هذا دفعنا إلى عقد النية خالصة للسعي للتعرف إلى أبرز ما ورد في القرآن
الكريم عن علم يعد أحدث العلوم وأكثرها أهمية وارتباطا بحياة الإنسان، ألا وهو
علم الاتصال غير اللفظي. وهو علم يهدف إلى إبراز الجوانب الخفية التي تكمل
صورة الاتصال البشري. فإذا كان تطور اللغات اللفظية وتعددتها عبر آلاف السنين،
جعل البعض يعبرها الوسيلة الوحيدة الأكثر رقا للتواصل البشري، فإن اهتمامات
الباحثين من مختلف التخصصات العلمية، بينت منذ منتصف القرن الماضي، أن اللغة
غير اللفظية التي تنساب عبر قنوات عديدة، هي أكثر أهمية وفعالية في تحقيق
التواصل البشري، مقارنة بنظيرتها اللفظية، كما تبين أن اللغة غير اللفظية أقدم وجودا
وأكثر التصاقا بالإنسان منذ لخطات تكونه الأولى في رحم أمه إلى أن يفارق الحياة

^٤ محمد كريم الكواري، كلام الله الجانب الشافهي من الظاهرة القرآنية، دار الساقى جميع
الحقوق محفوظة، الطبعة الأولى ٢٠٠٢، ص ١٢٨.

وهو في أزدل العمر، وهناك العديد من مفردات اللغة غير اللفظية وقواعدها التي توجد بالفطرة ولا تحتاج إلى تعلم، كما هو الشأن بالنسبة للغة اللفظية.

٢. تحديد البحث

إعتقادا على خلفية البحث، يعرض الباحث تحديد المسائل، كما يلي:

١- كيف يستعمل الاتصال غير اللفظي من خلال التعبيرات الوجيهة في القرآن الكريم

٢- ما معنى الاتصال غير اللفظي من خلال التعبيرات الوجيهة في القرآن الكريم

٣. أهداف البحث

انطلاقا مما قد وضعه الباحث في خلفية المسألة ، سوف يشرح الباحث الأهداف من هذا البحث كما يلي:

١- التعريف بمختلف قنوات الاتصال غير اللفظي من خلال النص، مع السعي إلى توسع نطاق بعضها، وإغنائها بمفاهيم جديدة انفرد فيها القرآن الكريم.

٢- تبيان وتأكيد أهمية التي يكتسبها الاتصال غير اللفظي ضمن الاتصال البشري.

٣- ترقية إدراك الباحث في الدراسة القرآنية.

٤. فوائد هذا البحث

١- فتح المجال واسعا للاستفادة مما تضمنه القرآن الكريم من حقائق علمية لا يتسرب إليها الشك، حول الاتصال غير اللفظي، وتطبيقه هذه الحقائق في مختلف مجالات الحياة.

٢- تزويد المكتبة الإسلامية والعربية، بدراسة قد تملأ بعض الفراغ الحاصل في الدراسات الاتصالية والإعلامية.

٥. التحقيق المكتبي

أ- الاتصال بين الله والثقلين في سورة الرحمن، دراسة بنيوية سمائية اتصالية، لمحمد عزيز الحكيم برقم الطالب ٠٠١١٠٠٩٠.

وفي هذا البحث قد صور باحثه *الأول*: أن سورة الرحمن لها الكلمات التخيرية ملئت بالمعاني وكلها تجعل صورة للحياة في هذه الدنيا وثانها (العلاقة بين الإشارات) تفهم أن كل من يريد أن يفهم سورة الرحمن فعليه أن يقرأها ويدرسها بجمعها لا يتفرق لأن العلاقة بين الإشارات فيها قوية جدا.

وفي هذا البحث بالاقتراب السمائي قد حصل على المكالمة الجديدة وهي مثل معنى الميزان، ورب المشرق، ورب المغرب، وشواط من نار ونحاس وغير ذلك. أكثرها على المعاني المخالفة لما فسره المفسرون.

ب- كلمة الرأس ومستقاته في القرآن الكيم دراسة تحليلية دلالية وبرجمائية لعبد الكريم برقم الطالب ٠١١١٠٥.

كلمة الرأس مأخوذة منة فعل رأس -يرأس -رأسا، فظهرت من هذا الفعل بعض المصادر كالرئاسة، والرأس بمعنى رأس كل شيء: أعداه والجمع في القلة رؤس وأرأس عن القلب ورؤوس في الكثير، ولم يقلبوا هذه، ورؤس الأخيرة على الحذف وأيضا بمعنى الجزء الأعلى من الإنسان يثبت فيه الشعر.

نجد القرآن الكريم يصور لنا أكثر من إشارة جسمية للرأس للتعبير عن حالات الإنسان وانفعالاته، مثل ذلك قوله تعالى ﴿أَوْ خَلَقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَيَقُولُونَ مَنِ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾﴾ الإسراء: ٥١ ، لانغاض تحريك الرأس إلى أعلى وأسفل تعجبا أو انكار أو استهزاء لما يسمع.

نرى أكثر الإشارات الجسمية للرأس استعمالا هي إشارة الموافقة أو الرفض التي تختلف في شكلها باختلاف المجتمعات الإنسانية فتجد بعض المجتمعات تستخدم حركة الرأس من أعلى إلى أسفل بمعنى نعم، وتستخدم الحركة. الدائرية يمنا ويسارا بمعنى لا، بينما نجد مجتمعات أخرى تعني بالحركة الأولى لا، وتعني بالحركة الثانية نعم.

ج. الإشارات الجسمية، دراسة لغوية لظاهرة استعمال أعضاء الجسم في التواصل، للدكتور كريم زكي حسام الدين.

هذا الكتاب يبحث في جسم الإنسان الذي تضافرت على دراسته علوم كثيرة لكي تكشف أسراره وتحافظ عليه، وتوسلت به فنون مختلفة للتعبير عن المشاعر والانفعالات المتباينة - يؤدي دورا هاما في تحقيق التفاعل الاجتماعي الذي يتمثل في التواصل بين أفراد المجتمع، لأن كلا منا يتكلم بلسانه وأعضاء النطق الأخرى فقط، ولكنه يتكلم بأعضاء جسمه أيضا، فيومئ برأسه، ويغمز بعينه، ويزم بشفتيه، ويهز مكبيه، ويشر بيديه وأصابعه، بل إننا نجد الإشارة قد تنوب أحيانا عن الكلام في بعض المواقف.

تهدف هذه الدراسة إلى تأصيل وتجيلة ظاهرة الإشارات الجسمية في التراث العربي، وهي ظاهرة فطن إليها أجدادنا القدماء وكانوا على وعى بدورها في الكلام،

ونجد الحديث عنها مبثوثا في شذرات متنوعة ومتفرقة هنا وهناك ، وفي سياقات مختلفة في تفسر القرآن الكريم وشروح الحديث الشريف، وكتاب اللغة والبلاغة والأدب.

ح. الإطار النظري

مفهوم التواصل لغة واصطلاحا:

أ- التواصل لغة:

يفيد التواصل في اللغة العربية الاقتران والاتصال والصلة والترابط والالتئام والجمع والإبلاغ والانتهاة والإعلام. أما في اللغة الأجنبية فكلمة communication تعني إقامة علاقة وتراسل وترابط وإرسال وتبادل وإخبار وإعلام. وهذا يعني أن هناك تشابها في الدلالة والمعنى بين مفهوم التواصل العربي والتواصل الغربي.

ب- التواصل اصطلاحا:

يدل التواصل في الاصطلاح على عملية نقل الأفكار والتجارب وتبادل المعارف والمشاعر بين الذوات والأفراد والجماعات، وقد يكون هذا التواصل ذاتيا شخصيا أو تواسلا غيريا، وقد ينبني على الموافقة أو على المعارضة والاختلاف. ويفترض التواصل أيضا - باعتباره نقلا وإعلاما- مرسلا ورسالة ومتقبلا وشفرة ، يتفق في تسنيها كل من المتكلم والمستقبل (المستمع)، وسياقا مرجعيا ومقصدية الرسالة. ويعرف شارل كولي Charles Cooley التواصل قائلا: "التواصل هو الميكانيزم الذي بواسطته توجد العلاقات الإنسانية وتتطور. إنه يتضمن كل رموز الذهن مع وسائل تبليغها عبر المجال وتعزيزها في الزمان. ويتضمن أيضا تعابير الوجه وهيئات

الجسم والحركات ونبرة الصوت والكلمات والكتابات والمطبوعات والقطارات والتلغراف والتلفون وكل ما يشمله آخر ما تم في الاكتشافات في المكان والزمان".
يتبين لنا عبر هذا التعريف أن التواصل هو جوهر العلاقات الإنسانية ومحقق تطورها. لذا، فالتواصل له وظيفتان من خلال هذا التعريف: وظيفة معرفية: تتمثل في نقل الرموز الذهنية وتبليغها زمكانيا بوسائل لغوية وغير لغوية، ووظيفة تأثيرية وجدانية: تقوم على تمتين العلاقات الإنسانية وتفعيلها على مستوى اللفظي وغير اللفظي.

وهناك من يعرف التواصل بأنه: " هو العملية التي بها يتفاعل المرسلون والمستقبلون للرسائل في سياقات اجتماعية معينة".

وللتواصل ثلاث وظائف بارزة يمكن إجمالها في:

١. التبادل: Echange

٢. التبليغ: Transfert

٣. التأثير: Impact

ويعرف التواصل أيضا بأنه هو: " تبادل المعلومات والرسائل اللغوية وغير اللغوية، سواء أكان هذا التبادل قصديا أم غير قصدي، بين الأفراد والجماعات".
وبالتالي، لا يقتصر التواصل على ماهو ذهني معرفي، بل يتعداه إلى ماهو وجداني وماهو حسي حركي وآلي. أي إن التواصل: " ليس مجرد تبليغ المعلومات بطريقة خطية حادية الاتجاه، ولكنه تبادل للأفكار والأحاسيس والرسائل التي قد تفهم وقد لاتفهم بنفس الطريقة من طرف كل الأفراد المتواجدين في وضعية تواصلية".

ومن هنا، فالتواصل هو عبارة عن تفاعل بين مجموعة من الأفراد والجماعات يتم بينها تبادل المعارف الذهنية والمشاعر الوجدانية بطريقة لفظية وغير لفظية. وترتكز الصورة المجردة للتواصل على ثلاثة عوامل أساسية:

أ- الموضوع: وهو الإعلام والإخبار؛

ب- الآلية: التي تتمثل في التفاعلات اللفظية وغير اللفظية؛

ج- الغائية: أي الهدف من التواصل ومقصدته البارزة (البعد المعرفي أو الوجداني أو الحركي). وهكذا، يمكن القول: إن الاتصال أو التواصل عبارة عن عملية نقل واستقبال للمعلومات بين طرفين أو أكثر. ويستند هذا التواصل في سياقاته إلى التغذية الراجعة Feed Back عندما يحدث سوء الاستقبال أو الاستيعاب أو التشويش أو الانحراف الانزياحي.

ت- التواصل من المنظور السيميائي:

تندرج تحت إطار سيميولوجيا التواصل أبحاث كل من بريطو Prieto وجورج مونان Mounin وبويسنس Buysens ومارتنيه Martinet وغيرهم. وهؤلاء جميعا يتفقون على أن العلامة السوسيرية تتشكل من وحدة ثلاثية وهي: الدال والمدلول والقصد. وهم يركزون كثيرا في أعمالهم على الوظيفة التواصلية. ولا تختص هذه الوظيفة التواصلية بالرسالة اللسانية المنطوقة فحسب، بل توجد في أنظمة غير لسانية أخرى كالإعلانات والشعارات والخرائط واللافات والمجلات والنصوص المكتوبة وكل البيانات التي أنتجت لهدف التواصل. وتشكل كل الأنماط المذكورة علامات، ومضامينها رسائل أو رسائل messages.

وهكذا يقصي أنصار سيميولوجيا التواصل ذلك النوع من سيميولوجيا الدلالة

التي تدرس البنات التي تؤدي وظائف غير وظيفية كما لدى رولان بارت مثلا.

خ. منهج البحث

المنهج هو طريق اقتراب الظواهر أو المسائل، وملاحظتها، وتحليلها، ومعالجتها.^٥

يحتاج البحث إلى البيانات الموافقة والمتصلة بموضوع البحث. فيقطع الباحث ثلاث خطوات استراتيجية، هي: جمع البيانات، وتحليلها، وعرض نتيجة تحليل البيانات.

١. جمع البيانات

أن جمع البيانات يأسس على الموضوع البحث. فموضوع هذا البحث أنواع الاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم، وأما المصادر هذا البحث ينقسم إلى قسمين وهما مصدر الأساسي والمصادر الثانوي. أما المصادر الأساسي فهو القرآن الكريم، وأما المصادر الثانوي متنوعة ومتعلق بالمصادر الأساسي. وأما المصادر الثانوي وهو ما يتعلق بالقرآن الكريم من كتب أو المجالات أو رسالات. فجمع البيانات سيقوم بالطريقة المكتبية وهي جمع المصادر الكتبية لجلب البيانات المحتاج لهذه البحث وإضافة إلى ذلك. أكمل الباحث باستعمل المراجع والقوامس والموضوعات وغير ذلك بجانب ذلك استعمل الباحث عقل وجدني اللغوي لتسق الباحث إلى الإصلاح البحث.^٦

٢. تحليل البيانات

^٥. Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, P.T Gramedia, Jakarta,

^٦ جمع البيانات بطريق انتفاع الفهم النص، منه اتفهام النحوى من الأطر النظر، أنظر إلى Djasunda Fatimah, *Metode Linguistik Rencana Penelitian dan Kajian*, Rafika Aditama, Bandung, الطبعة الثانية، ٢٠٠٦، ص ٦٩.

تحليل البيانات هي عملية لتمييز البيانات وجمعها، وتحليل الأساسية ما نسميه بالنقد النص وهي أنواع الاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم
وأما التحليل البيانات الثانوية هي تحليل ما يتعلق بالبيانات الأساسية ليدهم البحث ولتوسعه العلوم الاتصال.

٣. غرض نتيجة تحليل البيانات

وحطوة الثالثة عرض النتيجة لتحليل البحث بشكل الرسالة البحث وسيكون هذا التحليل.

د. نظام البحث

لتسهيل على فهم الأمور الجوهرية التي سوف يقوم الباحث ببحثه في هذا البحث، وللحصول على نتيجة البحث الكاملة والمنظمة، يشمل على:
يشمل هذا البحث على خمسة أبواب. فالباب الأول يشرح على مقدمة البحث، ويشمل ثمانية فصول: خلفية البحث، وتحديد أهداف البحث، وفوائده، وتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظامه.

الباب الثاني يشرح الباحث عن الوحي عملية الاتصال، الوحي بالقرآن، والاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم.

الباب الثالث يتضمن على ثلاثة فصول، الفصل الأول يشرح الاتصال اللفظي والاتصال غير اللفظي، قنوات الاتصال. وفصل الثاني يشرح عن أنواع الرسائل الاتصال اللفظي، وفصل الثالث يشرح عن وظائف الاتصال اللفظي.

الباب الرابع يتضمن على فصلين، فصل الأول يشرح على مفهوم ملامح الوجه والآيات التي تناول على ملامح الوجه، وفصل الثاني يتضمن على تعبيرات الوجهية،

في هذا الباب ينقسم على قسمين الأول يتضمن على مفهوم تعبيرات الوجهية، والثاني يتضمن على أنواع تعبيرات الوجهية والآيات التي تدلها. والباب الخامس يختتم من هذا البحث، ويحتوي على خلاصة البحث



الباب الخامس

الخاتمة

الخلاصة

وفي هذا الباب يشرح الباحث عن الخلاصة التي تجد في باب الرابع، والخاتمة عن كل بحث.

مما سبق ذكره من تحديد المسألة في هذا البحث نلاحظ في ما يلي:

أ. كان في القرآن الكريم اتصالان. وهما الاتصال اللفظي والاتصال غير اللفظي. أما الاتصال اللفظي في القرآن فكل شيء الذي يكون في القرآن، كسورة وآية. أما الاتصال غير اللفظي فهو ما سوى الاتصال غير اللفظي، كحركة الوجه.

ب. الوجه يعبر عن الفرح والحزن والغضب والخوف والحياء والشك.

ت. أما الفرح فتعبيره باللفظ الفرح، التبسم، الضحك، الزهر، الاستبشار، التنكيس، والسعادة. أما الحزن فتعبيره باللفظ الغم، الحزن، الصم، البكم، العمي. أما الخوف فتعبيره باللفظ الروع والفرع والرعب.

ث. يعتبر الاتصال غير اللفظي "غير الشفهي" من أبسط أنواع الاتصالات استغلالاً لأنه يحدث عن طريق حركات الجسم بشكل عام ويأتي على أشكال متنوعة: في تعبير الوجه وقامة الإنسان ذاته. يمكن تعريفها على أنها: رسائل بدون كلمات، رسائل صامتة، حديث بدون استخدام الكلمات

ج. وظائف الاتصال غير اللفظي هي: إعطاء معلومات بدقة، لغرض التعليم والإعلام، للتعبير عن المشاعر والانفعالات، للتحكم و التأثير على الآخرين، للتحكم في تدفق الحديث أو الرسائل، الكلام المتبادل، التأكيد أو الموافقة أو الاعتراض أو الإضافة على رسالة شفوية.

وأخيراً، أرغب في أن أشكر الله عز وجل على هدايته وعنايته المنزل إلي حتى أستطيع أن أتم هذا البحث بكماله. وأشكر سائر الأطراف الذين يسهمون المساعدة لتكميل هذا البحث، جزاكم الله خيراً كثيراً.

المصادر والمراجع

أولاً: المصادر والمراجع باللغة العربية.

محمد الأمين موسى أحمد، الاتصال غير اللفظي في القرآن الكريم، الشارقة: دائرة الثقافة والإعلام، ٢٠٠٣

ابن عاشور، محمد الطاهر، تفسير التحرير والتنوير (المعروف بتفسير ابن عاشور) ثلاثون جزءاً - بيروت: مؤسسة التاريخ، الطبعة الأولى ٢٠٠٠

موسى، أحمد الأمين، الاتصال غير اللفظي، الرباط، ١٩٩٦

الفخر الرازي محمد ابن عمر بن الحسين ابن الحسن ابن علي التميمي البكري، تفسير فخر الرازي (المشتهر بالتفسير فخر الكبير ومفاتيح الغيب، بيروت، دار الفكر ١٩٩٥).

الطبري، ابو جعفر محمد ابن جرير، تفسر الطبري (المسمى جامع البيان في تأويل القرآن، ثلاثون جزءاً، بيروت: دار الكتب العلمية، الطبعة الثالثة، ١٩٩٩).

محمد عبد المعنم، اسم الاشارة في القرآن الكريم مواقعه وأسراره البلاغية، رسالة دكتوراة مخطوطة بمكتبة كلية اللغة العربية بالزقازيق.

محمد عبد المنعم خفاجي، دلائل الإعجاز في القرآن الكريم، بيروت: دار الفكر، الطبعة الثانية، ٢٠٠٤.

الزمخشري، تفسير الكشاف، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت: دار الفكر، الطبعة الثالثة، ١٩٩٨.

ابن منظور، لسان العرب، المعارف، ٢٠٠٠.

عبد الله محمد سليمان هندراوي، البلاغة القرآن الكريم الإشارة والحركة الجسمية،
مطبعة الأمانة، الطبعة الأولى ١٩٩٥.

نصر حامد أبو زيد، مفهوم النص دراسة في علوم القرآن، المركز الثقافي العربي،
الدار البيضاء- المغرب، بيروت لبنان، الطبعة الخامسة، ٢٠٠٠.

ب. المصادر والمراجع باللغة الأجنبية

Gordon R wainwright, *Membaaca Bahasa Tubuh*, BACA. Yogyakarta. Cet ke-2007

A Chaedar Alwasih, *Pengantar sosiologi bahasa*, ANGKASA, Bandung cet
ke-10 1993.

Hafied Cangara, *Pengantar Ilmu Komunikasi*, RAJAGRAFINDO PERSADA. Jakarta,
cet ke-3, 1998.

Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, RINEKA CIPTA, Jakarta, cet ke-3 juni 2007.

Alex Sobur, *Semiotika Komunikasi*, REMAJA ROSDAKARYA, Bandung, cet ke-
3, September 2006

I Dewa Putu Wijaya, *Sosiolinguistik kajian teori dan analisis*, PUSTAKA PELAJAR,
Yogyakarta, cet ke-1, November 2006.

John fiske, *Cultural and Comunicatin Studies sebuah pengantar paling
Komperhensif*, JALASUTRA, Yogyakarta, cet ke-1, 1990.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA